

## Colloque international inter-associations sur l'histoire de l'apprentissage et de l'enseignement des langues

Université de l'Insubrie, Côme, Italie  
5-7 juin 2025

Appel à communications  
3<sup>e</sup> circulaire

**Se tourner vers le passé pour comprendre le présent.**

**Explorer l'interaction entre les évolutions socio-culturelles et politiques et l'enseignement des langues**

Nous avons le plaisir d'annoncer l'appel à communications pour le colloque international « Se tourner vers le passé pour comprendre le présent. Explorer l'interaction entre les évolutions socio-culturelles et politiques et l'enseignement des langues ». Le colloque se tiendra à l'Université de l'Insubrie (Côme, Italie), du 5 au 7 juin 2025, sous les auspices et avec le soutien du réseau international d'associations et de centres de recherche dans le domaine de l'histoire de l'apprentissage et de l'enseignement des langues étrangères. Ce réseau qui a tenu son premier colloque à Grenade en 2008, comprend le CIRSIL (Centre interuniversitaire de recherche sur l'histoire de l'enseignement des langues), la *Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas*, la SEHL (Société espagnole d'historiographie linguistique), la SIHFLES (Société internationale pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde) et le HoLLT.Net (AILA Research Network for the History of Language Learning and Teaching). Le soutien est également assuré par des associations italiennes regroupant des enseignants de langues étrangères et de langue italienne ou des spécialistes de langue et culture : ANILS APS (Association Nationale des Enseignants de Langues Étrangères), Lend (Langue et Nouvelles Didactiques) ; ainsi que par : Phrasis (Association Italienne de Phraséologie et de Parémiologie), GISCEL Lombardia (Groupe d'Intervention et d'Étude dans le Domaine de l'Éducation Linguistique), CRiFLi (Centre de Recherche sur les Phénomènes Linguistiques et Culturels) et AIA (Association Italienne d'Anglistique).

**Date limite pour soumettre toute proposition : le ~~15 janvier 2025~~ prorogée au 1er février 2025**

**Les conférences seront données par :**

- Carmen Castillo Peña (Université de Padoue)
- Marc Debono (Université de Tours)
- John Gallagher (Université de Leeds)

L'objectif de ce colloque est d'examiner et d'interpréter les évolutions et les défis que l'enseignement et l'apprentissage des langues a connus dans l'histoire afin de mettre en lumière les questions et problèmes contemporains. Il s'agit en particulier d'étudier comment les tendances et les événements socio-culturels et politiques ont influencé les pratiques et méthodes d'éducation linguistique au fil des siècles, comme cela se passe aujourd'hui. Quelles leçons l'histoire de l'enseignement des langues peut-elle offrir ? Quelles questions d'aujourd'hui ont déjà été abordées dans le passé ? Quelles solutions, quels outils et quelles méthodes ont été adoptés et avec quelles intentions spécifiques ? Ce sont quelques-unes des questions de recherche que les participants au colloque sont invités à explorer.

Au fil des siècles, de nouvelles forces, des dynamiques et des réalités en constante évolution ont été déclenchées par des transformations économiques, politiques et socio-culturelles qui ont conduit, par exemple, à des crises migratoires et des conflits armés, ou, plus récemment, à la mondialisation ou au développement de nouvelles technologies de l'information et de la communication (Motteram 2013). Tous ces éléments ont eu un impact significatif sur l'enseignement et l'apprentissage des langues et sur les situations complexes à questionner (Doff & Smith 2022). L'analyse des textes, matériaux et méthodes développés et utilisés dans différents pays et au cours de différentes périodes historiques permet d'éclairer ces questions.

Les migrations et les contacts entre les peuples de langues différentes causés par des raisons historiques (colonialisme, fascisme, etc.) ont influencé les politiques linguistiques et favorisé l'adoption d'approches éducatives spécifiques (Di Tullio 2003 ; Capstick 2020). Pendant les conflits internationaux (par exemple, les Guerres mondiales), des stratégies d'enseignement des langues liées au contexte militaire ont émergé, avec l'utilisation de matériaux pédagogiques spécialisés et la présence d'acteurs atypiques (par exemple, les interprètes et les traducteurs qui, au front, étaient employés comme enseignants).

De plus, les enseignants et les élèves sont aujourd'hui comme ils l'étaient dans le passé, le reflet des dynamiques sociales de leur temps ; ils sont également marqués par des idéologies déterminées par des circonstances socio-culturelles et politiques spécifiques (Ricento 2000). Par exemple, on peut observer des différences dans l'éducation masculine ou féminine, avec des approches pédagogiques et l'utilisation de matériaux didactiques différents s'ils sont utilisés par des enseignantes ou enseignants et destinés aux élèves féminines ou masculins, dans des contextes historiques spécifiques ; on peut aussi étudier comment le thème du bien-être psychologique et social a été abordé dans le passé dans la perspective du progrès de l'individu par l'apprentissage d'une nouvelle langue ou dans celle de l'amélioration de ses compétences linguistiques.

En résumé, explorer l'histoire de l'enseignement des langues à la lumière de la transformation des pratiques sociales résultant d'événements et de tendances géopolitiques, économiques et sociales peut enrichir notre compréhension des évolutions éducatives passées et permettre de réfléchir aux défis et opportunités de l'éducation actuelle. Aujourd'hui, les écoles et les universités font face à diverses questions urgentes qui peuvent profondément affecter l'apprentissage des élèves, les méthodologies d'enseignement et la formation des enseignants. Ces questions conduisent à (re)considérer d'un œil critique les objectifs éducatifs, les méthodes et approches pédagogiques, ainsi que les matériaux et outils didactiques.

L'histoire nous offre une perspective précieuse pour évaluer de manière critique les pratiques actuelles et éclairer les décisions futures dans le domaine de l'éducation linguistique (Howatt & Widdowson 2004 ; McLelland & Smith 2018 ; Castillo & San Vicente 2023 ; Smith & Giesler 2023). En même temps, écrire l'histoire de l'apprentissage et de l'enseignement des langues peut être considéré comme un acte politique. Aussi, les communications qui explorent la question de savoir si l'histoire de l'éducation linguistique peut jamais être apolitique ou neutre seront les bienvenues.

## Références

- Capstick T. (2020), *The Interrelationship of Language and Migration: Current and Historical Perspectives*, Routledge: London.
- Castillo C., San Vicente F. (2023), “Proyectos de catalogación y digitalización de textos para la historia de la didáctica del español a itálofonos: Litas, EpiGrama y Revalsi”, Elena Battaner Moro ; Juan Alonso López Iniesta (eds.), *Humanidades digitales e historiografía lingüística hispánica proyectos de presente y retos de futuro*, Madrid, Frankfurt am Main, Iberoamericana-Vervuert, 149-174.
- Di Tullio Á. (2003), *Políticas lingüísticas e inmigración. El caso argentino*, Buenos Aires, EUDEBA.
- Doff S., Smith R. (2022), *Policies and Practice in Language Learning and Teaching: 20th-century Historical Perspectives*, Amsterdam University Press: Amsterdam.
- Howatt A.P.R., Widdowson H.G. (2004), *A History of ELT*, Second Edition, OUP: Oxford.
- McLelland N., Smith R. (2018), *The History of Language Learning and Teaching II: 19th-20th Century Europe*, Legenda: Oxford.
- Motteram G. (2013), *Innovations in Learning Technologies for English Language Teaching*, British Council: London.
- Ricento T. (ed.) (2000), *Ideology, Politics and Language Policies: Focus on English*, Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Smith R., Giesler T. (2023), *Innovation in Language Learning and Teaching: Historical Perspectives*, John Benjamins: Amsterdam.

Dans ce contexte, **nous proposons d’examiner**, d’un point de vue historique et/ou historiographique, les événements et développements géo-socio-politiques suivants :

- Migrations, interactions entre peuples et langues
- Conflits armés
- Événements socio-politiques et socio-culturels
- Changements socio-économiques

Voici quelques **thèmes** se rapportant à ces questions :

- Multilinguisme, multi-/inter-culture/-culturalité
- Questions de genre
- Égalité, inclusion, diversité, discrimination
- Durabilité sociale
- Bien-être psycho-social
- Développements technologiques

**Exemples de sujets de recherche :**

- Supports/outils d’enseignement (dictionnaires, glossaires, nomenclatures, grammaires, manuels, y compris scolaires, etc.)
- Approches méthodologiques et glottodidactiques
- Formation des enseignants et programmes d’études
- Programmes d’études des élèves
- Documents institutionnels et statutaires
- Témoignages
- Politiques linguistiques, directives éducatives
- Politiques éditoriales
- Innovations technologiques
- Écoles de pensée et idéologies

**Session ouverte:** le colloque accepte également des communications qui ne sont pas directement liées au thème proposé, mais bien toujours dans une perspective historique/historiographique.

**Comité scientifique:**

- Marijana Alujević (Université de Split)
- Monica Barsi (Université de Milan)
- Alice Burrows (Université Paris III : Sorbonne Nouvelle)
- Marc Debono (Université de Tours)
- Cosimo De Giovanni (Université de Cagliari)
- Giulio Facchetti (Université de l'Insubrie)
- Maria Jose Garcia-Folgado (Université de Valence)
- Gianmarco Gaspari (Université de l'Insubrie)
- Giovanni Iamartino (Université de Milan)
- Friederike Klippel (Université Ludwig Maximilian University de Munich)
- Hugo E. Lombardini (Université de Bologne)
- Nicola McLelland (Université de Nottingham)
- Andrea Nava (Université de Milan)
- Paolo Nitti (Université de l'Insubrie)
- Luciana Pedrazzini (Université de Milan)
- Despina Provata (Université nationale et capodistrienne d'Athènes)
- Gianmario Raimondi (Université de la Vallée d'Aoste)
- Marcus Reinfried (Université Friedrich Schiller de Jena)
- Daniel Russo (Université de l'Insubrie)
- Borbala Samu (University pour les étrangers de Perugia)
- Ana Clara Santos (Université d'Algarve)
- Félix San Vicente (Université de Bologne)
- Polina Shvanyukova (Université d'Udine)
- Richard Smith (Université de Warwick)
- Javier Suso Lopez (Université de Granada)
- Alessandra Vicentini (Université de l'Insubrie)

**Comité d'organisation :**

Alessandra Vicentini, Daniel Russo, Paolo Nitti, Gilberto Giannacchi, Martina Guzzetti, Annachiara Brusa, Mario Corveddu, Loredana Parolisi, Daniela Cermesoni (Université de l'Insubrie), Polina Shvanyukova (Université d'Udine), Hugo E. Lombardini (Université de Bologne).

**Lignes directrices pour la soumission :**

[Cliquez ici](#) pour soumettre votre proposition.

Les propositions comprennent des tables rondes, des présentations orales et des présentations par affiche.

## 1) Tables rondes

D'une durée de 90 minutes, elles doivent aborder un thème commun, un contenu ou un domaine méthodologique. Une description d'ensemble de 300 mots maximum mettant en évidence le contenu et les objectifs de la table ronde doit accompagner les propositions individuelles (300 mots maximum chacune, références non incluses). Pour les participants à la table ronde et son coordinateur, précisez les affiliations institutionnelles complètes et les adresses e-mail.

## 2) Présentations orales et Affiches

Ces propositions (300 mots maximum chacune, références non incluses) doivent indiquer clairement si les auteurs ont l'intention de faire une présentation orale ou par affiche. Les auteurs d'affiches doivent être présentes pour discuter de leur travail pendant les sessions dédiées. Les présentations orales se voient allouées 30 minutes chacune (20 minutes pour la présentation + 10 minutes pour la discussion). Veuillez inclure le nom des auteurs, leurs affiliations institutionnelles complètes et leurs adresses e-mail.

### Calendrier :

**15 janvier 2025 prorogée au 1er février 2025** : Date limite de soumission des propositions.

**25 février 2025** : Notification d'acceptation des propositions par le comité scientifique.

**3 mars 2025** : Date limite d'inscription à prix préférentiel.

**3 avril – 18 mai** : Inscription au prix normal.

**5, 6, 7 juin** : Conférence.

### Frais d'inscription :

#### **INSCRIPTION à prix préférentiel**

**3 mars – 2 avril 2025** : 60 € pour les membres des associations partenaires.

30 € pour les doctorants.

90 € pour les autres.

#### **INSCRIPTION**

**3 avril – 18 mai 2025** : 70 € pour les membres des associations partenaires.

40 € pour les doctorants.

100 € pour les autres.

Les frais d'inscription donnent droit à participer au colloque, à recevoir le kit du colloque, à accéder aux pauses-café et aux déjeuners buffet.

**Publication** : les articles résultant des présentations au colloque seront publiés dans une ou plusieurs revues spécialisées ou dans un ou plusieurs volumes, après évaluation par le comité scientifique et sur la base d'une double évaluation par les pairs en aveugle.

**Langues** : anglais, français, italien et espagnol.

**Email et page web :**

Veillez consulter la page web du colloque <https://www.uninsubria.eu/ichollt/> ou envoyer un email à [ichollt@uninsubria.it](mailto:ichollt@uninsubria.it) pour plus de détails concernant les lignes directrices de soumission ou pour toute information supplémentaire sur le colloque.

**Lieu :**

Université de l'Insubrie, via Sant'Abbondio 12, Côme, Italie.

Avec nos meilleurs vœux, nous avons hâte de vous accueillir à Côme en juin 2025 !

*Alessandra Vicentini*

Au nom du Comité d'organisation

Université de l'Insubrie